

PARDOMOEAN - BATAK

RED. M. HOETAGALOENG.

ARGA NI SOERAT KABAR ON :
Sataon di Indonesia — — f 5.—
Toe loeat sileban — — — f 750

KANTOOR REDACTIE EN ADMINISTRATIE
Sibogaweg, Taroeoeng,
Typ Drukkerij P. B. H. S. Taroeoeng

Diharoeahon H. Mij P. BATAK
Taroeoeng, ganoep ari Kamis
Isina ndang dihangkoeng Drukkerij

Advertentie sabaris — — f 0.20
Sahali masoek na oemotik — f 3.—
Martobo eemoera.

SAI ADONG DOPE

sian angka toean2 partobo na so haroe pasaehon bohal ni Pard. Batak on. Adong do hoela ning sonang rohan na holan siri i pe mandjalo? Na mahaea do sisongan i?

Toean2 naoeng manosngosi dohot naoeng pasa ehon sahat toe December on, songon i dohot naoeng manalpoet panggarar ni Pardomoeanta on. sal tongteng do las dohot maoelite rohanami di angka panghilalaannoena. Parhobas ni P. Batak

Notes - Minggoean.

Goelek.

"Aan de vruchte kent men den boom"!

Ndang sanga pingkiran ni parroha na gogot nidok ni oempama songon na di gindjang i, "sian parboena do tanda on haoe". Angka parroha na denggan, na lambas do na olo mananda, djala diloelei do dalam mananda i ma sian paroelan ni halak, asa tangkas diboto mardalan didia do halak i.

Torop balak lioe manang tarpaooto dibaher roepa na sian doeroe. Songon djanggaleman samansam andor di harangan, oeli do sian doeroe idaon, pola niumpoe labo panganon parboeena ha pe toeng so marnasan do baliksa parbon sahit tahe. Songon i moese parboe ni pitola, lamot sian doeroe, doeng sinigat toebagasan, gok araroemas do.

Aoel ma dipatoepa angka na gabe kepala, chef. manang dongan na torop ma nian mangoelahan djoemolo manang kasi marhite sian parboe na oelaon ni donganna laho mananda roha ndang ta gamon so gnemodang masa na denggan. Alai ala djotdjot masa so pola mame-reng doemao manang mamingkir oembagas laho mananda donganna, gabe maaboe ma djotdjot halak toe hahoe rangan.

Porloe do mananda roepa, alai oem porloe mananda roha ai holan sian pa range paroelan do tandaon songon dia pardjondjong ni halak di na mangloe on. Ndang tagamon mardjoerang parsalisian dohot bantsit ni roha di halak aot soera djolo manat marpingkir asa manotoehon hahoeragan manang hadengganon ni sada halak.

Halak Abesinia na di Africa gogo na sida marmemehon toe bangsona oempama laho paoelioeli bangsona asa adong i songon sada soenggoel2 toe bangso i laho padenggan paradatan, paraoran dohot padenggan oelaonnasi da hombar toe parngoleon nasida.

Didok oempamanasida:

"Oenang toedoe sala ni sada halak fango so diida ho salana manang oenang pake pahean na so tinaptap."

Midoek halak na so marning oempama i tiroeanna: Molo ro hata ni na sada mandok: sianoe na boesoek do rohana, on, an dibahen ibana ninna toe sada natoeatoea, manigor tiananda do na toeatoea i sada halak na bagas pingki ranna manang na gogot do.

Ai tarida do sian rohana na manang kasnangkasi hinastong ni aleoelae ni halak i toeng sada ro di . . . halak na olo salahi mandok hata na hoemoerang i. Ndang olo natoeatoea na bisoek i, toemangihon manang manigor marha-toetoehon hata ni halak i so djolo tarida hasintonganna. Alai natoeatoea na so pola oembagas mamingkir i pintor martolop do rohana manghaposi po' a ingkon somsam iba toe hahoeragan

Batoe oedjian toe halak Kristen Batak.

Lam tarida halak naoeng mangkangoloehon hakristen di parhaporseaon Evangelium noeaeng.

Ndada barita na imbaroe be tarlingot toe havrijon ni angka secte2 na ro toe tano Batak alai nang pe so barita na imbaroe i sai adong do goenana marta ringot sahalisahali songon paposhon ro ha ni bangsonta leemobi na manghangloehon hakristenon.

Djoemelo do ro paroegamo Zeven Day Adventist toe tongatonganta marhite sian parsikolaan na binauhennasida di Sipogoe Angkola Sian i ma moese manimbong toe tano Batak djala dipoenka di Pansoerbatoe Taroeoeng. Songon na marsaring do podanasida di moe lana i pola midoek halak na so tangkas dalam ni halak porhaporseaon Evangelium gabe songon na ganggoe.

Di hasosonggop ni oegama i di tongatongga ni halak Batak lam hehe do roha ni Kristen Batak Protestant mande le oedjoe moelak pangidoanna na peol sian Panditana. Songon i deba halak na so dapatan di pangidoanna na asing i isara pamogilohon hooe na hoerang oemoer ala so ditolop panguela dhoaria songon i di anak na maposohoe do hot na so maloea sian panghangkoeng on. I ma deba asangasang ni halak man dok laho hamid toe Zeven Day Adventist pola sanga na deba marbalik.

Alai doeng adong manang piga2 ripe masoek toesi mansai maol do martam

hinorhon ni na so olo mananda sintong ni hata na ro i.

Laos songon i dohot pahean na so martjoelji ndang djolo dijoejetji halak pahean noenga direct dipake. Halak na manigor porsea di aloe2 so djolo tangkas disihiri noenga diparhateetoe halak aloe2 na paroaroahon i. Alai dietong alealena manang haposanna do na mangaloeloe i ndang manat manang dingsot oempama ni halak : „Hoda toeng na goetoe olo do manipak om poena sasahai".

Hinorhon ni angka pambahenan na

songon i djotdjot bangsonta bongot toe

parsalisian pola ingkon marparkaroi. Al

hinorhon ni na matangihon di aloealoe

na so olo manangkasi djoemolo toeboe

do hosom na manoeboehon pargoetoe

goetoeon dohot bada na parohon bari-

ta ni bangso.

Ndang holan di sada bangso toeboe

pangalaho na songon on, ai tarida do

nang sian oempamana be songon ni-

dok ni halak Bolanda : „Aan de vrucht kent men de boom". Ai diingani

roha, late, angat, gindjang ni roha do

sisata djalma. Toepe late do roha ni

halak ala denggan oelaon ni donganna

ala oemadhoe, na so tinagam nian oe-

madhoe halak i hape gabe oemadhoe.

Marhite sian i toepe diloelei sign-

djang roha dalam paroaroa donganna,

naoeng pe nian sada dongan na toeoe do

halak i.

Ndang hoerang lomboet2 laho man-

galomboet, ninna oempama. Sipangot

didok halak laho padengganon dibaga-

gasati holong, toepe do aithonor, ni ha-

lak na oto manang parlate do i gabe

na paroaroahon ai diboerai na hantsi

mata do mata ni arf.

Lam madjoe bangsonta, naeng ma-

lam manat di na saloehoet oenang olo

moendoer hamadjoeon i hinorhon ni

porrohaon ni halak na songon rintop.



hasilafannasida na iñnoedoe ni angka na marholeng ni roha di HKBP. Alai toe-toe sa adong na asing pingkiranna na mangetongi sogo ni roha do toe nasida molo ro "critik" laho padengganon.

Pinoedji do parsitoetoeon ni HKBP, mangaramoti dohot paoeli2 hoeria i di angka tingki on Lam marroan angka loean pandita na poso na olo marsada ni roha mangolan HKBP, nang pe lam soboe paroegiklon toe HKBP dibaga san las dohot ringgas ni roha do nasi da mangoela Lam tarida oelaonnasida na oell i di tonga2 ni HKBP, ndang toe boe depe roha ni angka Bestuur ni Rheinische Missionsgesellschaft Barmen manait Pandita na pinaborhatnasida toe tano Batak nang pe tingki hasoesaan si hepeng noeaelang.

Songon i moese do hoeria Christen Batak Zelfstandig hot nasida di poda haporseaon Evangelium, Sada do tong2 haporseaon ni H. Ch. B. Z. dohot HK. BP, nang pe paasingasing statutentna Ndang olo nasida moendoer marpartahanon haporseaon Evangelium i sada gogo do nasida dohot HKBP pasiding di mangalo poda ni Romsch Katholiek

Toetoe diarsakhon roha do na masa di tonga2nasida na gabe mardoea bes tuur di i ma songon partij Soetan Ma loe dohot partij Hoetabar, Alai ijanggo pangalaho na songon i oelaon na metmet do i toemimbangkon halak na marbalik toe oegamo na so hinalomponna hian, holan ala ni getep sambing manang ala ni parsalisian (persoonlyk) roepan.

Tarlingot toe hasilomon sian nahinan pe ndang adong matisgeaan i dohot halak Kristen langgo di tano Batak. Midoek na sian paroegamo Silom gabe pa roegamo Kristen, songon i sian Kristen sat adong do sada2. Alai ndada songon soboe ni panosak ni angka secte2 na masa noeaelang, hol do hasilomon i mar dalan songon i dohot hakristenon. Po dana be dipatedek ndada paroa2 na sa da toe na sada nari.

BATOE OEDJIAN do na masa noeaelang toe HKBP ai marhite sian na masa on lam tarida ma paroegamo simoeng-glioenggil manang paroegamo ala ni boetoeha sambing djala tarida ma halak na toetoe naoeng manghangloehon hakristenon i. Molo ro oedjian ta rida ma hamonangan.

Songon i do HKBP moroe pe bilanganna fauggo halak paroegamo hore so haroe i do laho lam balga do ha dengganon ni hoeria. Ai lam toe patar na ma noeaelang halak na hot dihadjung djonganna songon i dohot halak simoleole, bolat ma angka i songon mas na celi sian tasik. Pos do roha dihahohot ni haporseaon ni HKBP dohot HChB maralohon secte2 na asing i.

Hapogoson di tano Batak

Paoroe dalan ni hepeng haroear, patamba
pintoe haroroanna, hoihoi meroe ma.

Molo manaili manang tinangihon ha ta ni torop sian bangsonta di angka poengoean, tarhilas roha nirimpo do naeng toeoe toemorop madjoe di angka sinadongan. Ai tarbege do di angka panghataion naoeng malo. manaringoti di bangso na asing songon i dohot pa boaboa hamadjoeon ni angka bangso na madjoe.

Hape molo nidalan angka boeta di sandok tano Batak ndang pola madokhoe iba molo nidok toeng mansai pogos bangsonta. Ai tarida do hapogoson i marhite sian belasting na so mar garar dohot na taroehom ala ni rodongon i nang marhite sian haporloean siganeop ari na djotdjutan tos.

Apala papogoshon bangsonta ima si ata halembaon mangoela na lam marha giot toe parmalason toe hata2 sambing Neang marpangoelung lam toe soboe na ndang tarboan halak sipata neang ni pangkoelingna djotdjutan lam gang goe roha so ingkon toe bennitna hilala on ni bangsonta molo so ro paroebaon

Toetoe di angka tingki on midoek halak mandele ala so adong sadia mar raga angka soeuan2an dohot gogo ni angka koboeno. Pola sipata laos taroelang ladangna dibahen deba dongan. Ndang tiala roha disi ai adong do sa da bangko di bangsonta na hoemoer rang sitoetoe martimbangkon bangso angka na asing.

"Panirreon" i do sada bangko nama ol tanggal sian bangsonta. Ala marmotor halak djala mangomo sian i hatop boi tiroeon ni donganna marhite sian na manggadis artana laho manoehor. Songon i ma mangihoet be mangoelohon na songon i sahat ro di na so adong be pangemoan ala ni toropna ma ngoela di dalam na samansam i. Piga ratoes motor naoeng gabe sangkak ni manoeuk di tano Batak djala piga poe loe ripe na tartjita ala ni angka i?

Songon i moese nang taringot toe na marpolik2. Ala madjoe kol di Hoogvlakte torop halak maniroe i oedjoeng na gabe so maraga be kol. Sai songon i do masitiroean di ragam ni pansarian. Ndang dipasohot na marlomban i ia so djolo roeg pola ingkon tarie lang. Tarida ma bangko ni bangsonta bangko na maniroe i ndang tanggal dope.

Apala di tingki on hohom bangsonta taringot toe haadongan di hepeng a lai hata2 ndang sadia moroe. Lam song kik do noeaeng hapogoson i di bangsonta pola ginombarhon do santabi toe botol na marmerk, hape isi ndang be adong. Piga ripe sian sada2 loeat na tinggal marsingkor dibagasan porsahiton ala ni na so toe roema sakit?

Hapogoson di bangsonta lam toe so girna do. Toetoe di angka bagian ni deba tano Batak midoek na lehet parngoloeonna songon di angka inganan ni na padot djala na magigil dihagoer bahon ni oeloe. Tarida do i songon di Hoembang, di poelo Samosir andoel loemehet dope parngoloeon i disi sian di deba inganan di tano Batak.

Songon dia ma bahenonta dalam PA OROE DALAN NI HEPENG HAROEAR? Soeang do ingkon "mangoela" asa moroe hepeng haroear.

Taranap ma djolo sabagian dalam ni hepengta haroear ima dalam na masitim baho. Sadia godang do hepeng sian sandok tano Batak manoehor timbaho ganoep onan? Songon i dohot angka cigaret enz. holan bagian parisapon do pe na nidok noeaeng.

Ndang na so toeboe timbaho di tano Batak djala ndang na so boi paolelon timbaho songon angka na tinoehor i. Aoet dibahen bangsonta hapadoton manoean timbaho djala toeboe roha ni na deba laho margoeroe paolelon timbaho i toe Minangkabau, pola ma oela on na so taroela i? Alal ala tongtong dibagasan haooton dope deba oembahan holan masilombanan laho mangga dis hasil ni soeuan2an ni halak di oela na deba.

Di pintoe na sabagian on ma tarida haootona ai boi do hita manoean do hot paolelon. Aoet maroetoep haroear ni hepeng sian tano Batak pasi timbaho sambing balga do panghorhon ni i mangoroel hapogoson. Sabalikna do ro al marhite timbaho na pinarade

i sian tanota djaloon ma toeohna la ho patamba haroroan ni pansamotan. Aoet na mangaranap deba sian angka na padot ni halak hita manoean timbaho songon i dohot paolelon ndang tagamon so marnagoemgang hapogoson i. Oenang ma nian holan manggogo holan sigadis angka hasil ni dengan tangkas ma diboto ala n' hapado ton ni sada bangso so pabalghalon pasar partiga2an. Torop naoeng paetan bangsonta sian partiga2an djala tarpaksa nasida marpogos djala toepa soemoeret mangoela tano songon hapoerens sambing.

Alai naeng ma ingoton hoehoet, sai antanon laho maniroe manang mangihoethon songon na noela ni dongan, langgo leakleak paroegihon nama molo noela songon noela ni dongan plasmonboe ma dongan manoroeshon i oe nang ma sahat toe na concurrent laho paroegihon nipingkiran ma oelaon na asing sian i dalam pansarianniba.

Ndang tarondjar angka toergas na songon on toe angka dongan na pogos alai anggat ma gabe songon soenggoel2 on toe angka naoeng marhapistarani sian bangsonta dohot toe angka na mora. Al djotdjot masa do hamoraon ni bangsonta gabe manoeoep pintoe ni angka pamalikmalik Songon di angka tingki on ndada be na pogos mangga dis parboee manang basil ni angka la dang2 parhepeng nama.

Nlingot dope nadjolo angka marpokok sisaoek hoendoel di onan mamalik malik angka sajoe2an songon i dohot angka parhepeng alai langgo noeaeng angka parhepeng i nama Songon i dohot angka pargalas toe angka hoeta pardo lohan angka parhepeng i nama manggadis dohot manoehor atoeran sioelaon ni na pogos hian.

Alai nang pe songon i anggat ma lam marpingkir angka na bisoek songon i angka parhepeng mambahan angka oelaon na tama gabe haroroan ni hepeng songon na tinaringtan di gingdjang i asa lam moroe dalam ni hepeng haroear djala lamba haroroanna toe bangsonta Anggat ma lam itaparrohahon be songon dia dalam2 mangolapi hapogoson djala songon dia dalam padenggan hon parngoloeonta.

M. Hs.

SEBELOEM BERBAHAJA

Djalan raja Simaoeng2 (Sibogaweg) soeatoe djalan jang sering digemari anak2 tempat bermain sebagai main bal, berlari2. Dalam pada itoe kita sering lakoet melihat anak2 yg bermain2 didjalanan tersebut sewaktoe keindera an2 melalui tempat itoe.

Demikianlah pada minggoe lewat se orang naik speda melanggar seorang anak sedang bermain didjalanan itoe sehingga dapat loeka dimoekanja oleh toebroekan speda itoe.

Sebeloem berbahaja baiklah orang toea anak2 menasihati dan melarang mereka bermain2 didjalanan itoe, slapa taoe kesilaf tiba? Baiklah mendjadi perhatian toelisan sesingkat ini!

DIHOEKOM 4 TAHON

Pernah kita mengabarkan pada PB ini bahwa kota Taroetoeng hampir menjadi laoetan api pada tanggal 10/11/35

Berhoeboeng dengan kedjadian tersebut boet berwajib telah menahan diroema tahanan Taroetoeng 3 orang jaitoe P. L Tobing Kleermaker jang menjewa roemah itoe Immanuel anak djaht dari t PLT dan Maraden Hoetagaleng sebagi knecht dari t PLT tersebut.

Toean PLT beberapa hari ditahan kemoedian dimerdekan sedang Imma nuel dan Maraden teroes ditahan sampai hari perkara itoe diboeke

Demikianlah pada tanggal 11/12/35 perkara itoe telah diperiksa oleh Groote Rapat di Taroetoeng berachir MARADEN dihoekom 4 lahoen bebas dari ongkos perkara sedang t PLT dan Immanuel dibebaskan

PATOERETOEERE NA MARSAHIT DI LAOE SIMOMO.

Toean Dr I. A. Fischer na mangoela di Zendingshospitaal na di Kabandjhe noenga manang sadia leleng mangamoe dihon oelaon patere2hon angka namar sahit hoelit di Laoe Simomo mardomo te parbinotoan na imbaroe mangoebat sahit sisongon i.

Ndang pola nian dohonon parbinotoan na imbaroe na binahenna i disi holan aloeer do tar asing dibahen sian angka na di inganan na asing i ma na margoenahon tuberculine dohot alep toe halak namboera hona sahit i. Andorang so didjalo halak i djoemolo ni bahen pamaresoan di laboratorium asa diboto manang songon dia do oedjoeng na di pangoebation na imbaroe i. Anggat ma lam mandjadi pangoeroeption i djala lam godang halak taroeli di pangoeroeson na disi. Songon i ma bari ta sian an.

Gedoran....

Penanggoengan s. s. k. bangsa kita.

Dalam soerat2 kabar waktoe ini ramai orang membiltarakan tentang nasib persoerat kabaran dikalangan bangsa kita. Meskipoen soerat2 kabar hari an, minggoean, boelan dll, masing2 ada menanggoeng tanggoengan jang sangat sehingga lekas2 terkoekoer.

Tetapi bila ditilik dan diperhatikan segala kedjadian2 diantara t. t. pembela tja s. s. k. njatalah, boekan tjoema da lam pemimpin2 sering silaf malah dikalangan pembatja ada djoega jang be loem ada berperasaan tentang menghodiepkan peroesaan bangsanja sendiri sehingga ada berkelakoean sebagai bandit soerat kabar,

Perhatikanlah apa Bint. Tim, toelis: Kita poen boleh menerangkan soe- atoe kedjadian jang benar.

Si Djoko jang berlanggan satoe soerat kabar teroes menerima Courantja tapi sesoedah datang post kwit antie menagh pembajaran maka si Djoko sendiri berani toe lis dibelakang kwitiantie: Retour afzender orangnya soedah matic.

Keesokan harinya si Djoko ini minta berlanggan pada satoe s.k. jang tadi sebagai zusterblad soedara dan dikenali oleh Administratie toelisan ja bahasa Si Djoko jang telah over ledan waktoe moesti bajar rekening koran pertama tiba2 hidoe kalau rerima courant jang satoe lagi, Djikalau tiba poela waktoenja mestil membajaran maka boleh poela dipastikan ia telah over ledan poe la

Alangkah tjejakna peroesaan koran bangsa kita djika djoemlah jg begini agak banjak djoega.

Sekian kita toelis seberapa perloe, Berhoeboeng dengan itoe B. K. me-noelis:

Hampir setiap minggoe adm. B.K. menerima permintaan2 langgan baroe dan ini ada terbagi dalam 3 matjam.

- 1e. teroes menjertakan pembajaran.
- 2e. berdjandji bila soedah menerima soerat chabar dengan lantas mengirim pembajaran.
- 3e. tidak membelijarakan pembajaran hanja minta berlanggan satja.

Bagian 1e tentoe adm. dengan segera mengirim soerat chabar padanja, bagian ke 2 hanja kirim satoe soerat chabar bersama blanco postwissel begitoe djoega dengan jang keiga dan djika tidak teroes mengirim pembajaran ting gal hanja satoe soerat chabar itoe dapat diterimanja.

Soedah tentoe ta' semoea orang2 jg minta berlanggan itoe dan jg ta' teroes menjertakan pembajaran dengan maksud memperdagakan atau menipoe penerbit soerat chabar. Adm pertaja, bahwa sebagian besar dari mereka ada berhati DJOEDJOER.

Tjoema jang soelit disi toe jalal membedakan jang "djoedjoer" dari jg "tjoerang".

Does boeat menjaga kesehatan peroesaan soerat chabar itoe serta meningat bahwa diantara bangsa kita boekan ta' ada (entah banjak kambingkam bing ITAM, maka administratie persoetoean atoeran jaitoe; tak mengirim soerat chabar pada langgan baroe, kalau tidak lebih doeloe menerima doe itja).

Dan ianganan lama?

Adm, tetap memperingati soepaja dia ngan alpakan kewadibannja dan djika ia moesti abaikan adm terlaloe banjak djalan boeat paksa ia moesti bajar dan sedikitnya ia moesti masoek lijsit itam.

Inilah systeem B. K.

Bagaimana lain2 soerat chabar?

LIBRA.

Soenggoehpoen membedakan jg djoer dari jang tjoerang amat soekar tjoema kita menoenggoe dari kesetiaan nya terhadap kewadibannja. Banjak dari pembatja soekar memadjoekan s.s.k. jang dilanggan tetapi kesanggoepan tidak mengizinkan, mereka masoek dalam lijsit setia.

Seandienya bangsa kita tidak meminta berlanggan, baikkah dibiarkan tidak melanggan s. s. k. bangsanja, sedang ia mampoe membajaran serta berperasaan baik? Memang kita terpaksa dengan sabar menoenggoe serta membenarkan tentang goena dan perloenia



s. k. bangsa kita itoe, entahlah bagi orang tidak berperasaan lain perkara. Bagi sipengeroesak bidoepnja s. s. k. kita tidak setoedjoe tetapi patoet kita beroesaha agar mereka menjadi insjaf dari kekeliroeannja tidak baik teroes di bentji atau diteriakkan seperti keblasa an anak-anak.

Tentang systeem adalah berlainan „Zoveel hoofden, zoveel zinnen“ pepatah bangsa lain. Tidak terpaksa moesti ditoendjoekkan bagaimana systeem sesoeatoe soerat kabar.

Rotan.

DI LAPO PARKOPIAN

Wat zegt U hiervan ?



Appandjoeng gal
"sigalagetoë"!

Nga martaontaon Appandjoenggal na sai male polap di lapo parkopian djalala doengkonsa sai disoerati si Girkok angka paroelan dohot goerbak ni oeloe songon i mosengan na padjogal2 roeng koengna marsoeali, lam godang do goe nana niai.

Ai hira hillo do App. boeaton ni bobil toe torop halak na sai molsap toe-lapo parhopian i manipat ari, Songkon halak na marhilo toe hillo (sorminan dok laengkoe ! Red.) tarida do roepana di hillo i dengan manang oeli (oenang girgiran = mahodjorhoe manoerat, ndokmoea "dengan manang roa" do indokmoe, hape "dengan manang oeli" disoerat hamoe hoetoentoen do, ndang hoepaboa asa dibolo hamoe hasilam-moe Red) songoni do torop hlk tarida na marbangkohon songon App djago taron dol ni lapo parkopian.

Midoek halak na sai holan mandjoeng gal2 so diboto doel ni na djinoenggal ja. Molo tar adong moese saloebang di hoensangna (sakelep dok hamoe ! Red.) tar martoelpang, mandingkal dibahen toelpangna i hoehto marsangka mata, ndang aong be aniana iroha na itano on, Pondil na mandjoenggal nama iboto, halak adi.

Pola ro sipata hata tian dongan toe halak na girgiran mandjoenggal: Tompa ho do Appandjoenggal na di lapo parkopian indok ni Pard. Bat, i ! Nenna. Hinorhon ni i gabe aong go oroena pandjoenggalon na so inarmoetmoe sangka lapo parhopian. Songon i do nang halak na sai molsap di lapo parhopian hian nga lam iboto hamagoanna ibaan goerbak ni oeloe i, gabelam marpadot noeaengon deba.

Aong asingga otik i angka tingki on oengnga martamba "gelaran" ni kedan ni si Girkok. Ai ndang be holan „Appandjoenggal, goarna ibahen halak oeng nga gabe „Appandjoenggal Sigalagetoë" Goarra ma dalna indok ni Parhoeling pangaranto hoematii.

"Sigalagetoë" lapatanna: dialap hata altaroehon! Itaroehon, lalap. Sai pondil ibaan na tigor, angka kedanna loehoet pargedoeck, Molo mandjalin2 hata, gok gaboes boetohana. Oenang aong nian oemadjoe tian ibana, sai naeng go pangarzon ibana. Sai iloeloel do dalam paboesoek2 donganna, nang so hata toe halak adi oengnga iamehon i toe ibana,

Ndang aong dihabibi oehoem hatigoran, asal ma hara angka ke danana saha ta paroaroahon hosomma. Iingkat hoean, iingkat hoeon, ibaan mangoepar2 oeloena, ibaan tanganna hoean hoeon songon na sitapigagaon. Panteng bege on, sai hata amang go ia toe na baoa sai inang fa toe na boroe, ganoep man dok hata, sal adong go partoetoeranna.

Ampara, hahang, lae, bere, ompoeng sai i do djotdjotan nonangnya toe halak. Hake sai pondil manggoegai do na binahenna.

Anggo holan mata manallihon pangkoelingga oengkoerro hira na pantoen djala na parholong roha djala na taoe padengganhon. Alai molo iinaropong hoebagas, lapatanna: pinamanat sangkapna, loengkas ma „Sigalagetoë" do

App. Maol ditanda halak Sina ibana al saipondil naeeli do ipatoedoehon tian hata. Dat bolat nimalo martoek padjalin2 hata hoe tokena. Didoekdak, igaor. bot do lordong hoean. hoeon papoengoe-hen tahli paroaroa sogo ni rohana.

Molo so olo toe na ndoknga dongan na i agia pe so toere sangkapna lan ma dalam ibaen asa satolop donganna isangkapna Midoeck halak gabe loak uiubanen gabe so vrij marpingkir siripe mangoendoek sambing ndang halak par oegamo halak na olo gabe sigalagetoë songon indok ni George Stigle halak pereoemaeoma. Na salaon App. on olat ni misena do disarboet halak molo di padjogal roengkoengna i lapo parhopian alai doeng lam naek pangkatna gabe horresponden ni soerat kabar lam milhang go. Ndang ibcto aong go hadaboean ni halak „Sigalagetoë".

Idok si Girkok; Ndang aong olo be ahoe kedanmoe langgo oeng margelar ho „Appandjoenggal Sigalagetoë" ninna. Alai laos so mangokoe poro App Sigalagetoë ibana nang pe noenga lam godang mnanropongi oelaolana na mambahan „galagetoë i" itonga2 ni lapo parkopian.

Boersik ma „App Sigalagetoë" ninna kedan naoeng manandas Alai aoas halak na mangihoet halak adi aik gabe bali „hagalageloeonna i" toe na so manda poro ninna si

Girkok.



OBAT SAKIT KEPALA TJAP MATJAN

Soedah termasjhoer paling mandjoer dan tepat sekali boeat ilangken.

sakit kepala
sakit gigi
sakit koeping, enz.

TOKO OBAT TJAP MATJAN

ENG AUN TONG KOW KIE

KESAWAN No. 52

TELEFOON 954

MEDAN.

Bisa dapat beli di semoea Roemah Obat dan Toko2 di antero tempat.

nja akan diserahkan pada timbangan pembesar2 jang berwadib dalam oeroe san itoe, toelis Si De.

Kalau penawaran dari orang2 Eropah jang maoe djadi politie-agent biasa ada megroeaskan maka pembesar2 akan memberikan kesempatan banjak pada mereka kalau ada tetapi terjadi seba likoja pengambilan agenten bangsa Eropah akan dicatasi.

Pengambilan agenten biasa jang djoegga ada terboek boeat orang Eropah akan didjalankan dalam boelan Maart ta hoen depan dan akan ditempaikan 65 sampai 70 orang.

Warna warta.

SECTE BAROE?

Di Tgmedan telah terdiri satoe party Aganja namanja; International Adven-tisch Verbond. (I A V) jang djadi Voorzitter t. Pinondang Tamboenan.

Menoeroel keterangan dari toeang ini adalah Zelfstandig dari Z D A. atawa sebagai H Ch B. Zelfstandig dari HKBP.

Tapi heran kata toeang ini poela ta seroepa djalannya dari ZDA sebab ta terlarang makan ternak jang ta' berbelah tapak kaklnja (jang ta' mengaoem) djoegga ta' terlarang merokok makan ikan jg ta' bersisik.

Itoelah jang mengherankan sebab ke pertjajaan H Ch B. en HKBP sama.

Bellau telah meminta Rechtpersoon-na pada Regeering chabarnja mendapat djawaban soepaja request diatas zegel a150 serta diminta f20 boeat pem bajaran ke Indische Courant Biarlah ki ta sama toenggoe bagaimana achirnya.

HARAP DIPERHATIKAN RADJA2 DI BATAKLANDEN

Dalam tempo 12 laboen ini Tapanoe II Selatan dihoedjani Indonesia Batak berpindah Inj soeatoe arti menandakan lantaran kekoerangan pentjaharian

Mereka jang berpindah itoe ada seta hoe radjanja ada jang tidak disebabkan keiladaan wang pembajar wang pindah kadang2 masih ada kefuggalan belasttingna djadi lantaran itoelah sering2 mendapat keroegian banjak bila soedah datang panggilan dari K Negerinja da hoeloe dengan perantaraan Demang Si dempoean Tetapi selaloe kedapatnaan poe la kata mereka lantaran radjanja ta' me nerima wang pindah kalau ta' penoech Toch boekankah itoe masoek Ada? Tidakkah adat jang ketjil? En ta' adakah djalan lain mengentengkan keroegian rakjat boeat menagih itoe?

Tjerita pendek

Tjinta berahi bera.
moek dalam hati.

oleh: "CHARLOT"

(8)

"Tjolah saudara seboekan barang kali moengkln djoega"

"Akoe datang ketempatmoe . . . tetapi, ja barangkali saudara maloe agak nja"

"Ah, djanganlah saudara demikian be-nar. Boekanlah akepoen dapat menje-boekan jg demikian kepada saudara?"

"Oh djangan marah soedah telan-djoer beginilah saudara . . . tetapi ini poen hanja bergantoeng kepada sauda-ra sadja. Saudara datang kepasar besok petang dan dari sana kita bersama2 ke mana2. Barangkali demikianlah artinya melapangkan dada. Sesoealkah saudara?"

Lama benar ia berpikir achirnya ia berkata:

"Balklah . . . tetapi haroes saudara nanti diaana dari poekoel 3 sampai p. 5 petang besok. Dan darf sitoe kema-nak kita pergi?"

"Itoe menderoet kesoeakaan kitalah oempamanja kekeboen boenga"

"Balklah dan kita soedah tsiba diroemah saudarakoe itoelah dia jang ber-lampe diberanda itoe. Toeroelkah saudara?"

"Terima kasih barangkali sekali lagi dapat toeroet tetapi oentoek se . . . Moeloekoe bagai tersoembat,

Ingartlah kesehatan badan! Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Doenia soedah kesohor rasa enak dan haroem Toeang², Sianseng², dan Ankoes² djangen loepa lihat merknja van NELLE ang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Docter)

Tidak satoe djoega jang bisa melawan ini tjap



meroko. Kalau tetap ini tjap dibell tentee badan tidak meroesak. Itoe namanja „Bezui-niging“ djoega. Sekarang antero la-pau2 ketjil kedai2 di Kampoeng tidak loepa orang sediakan selamanja tjoekeop lakoe.

INGAT TJAP VAN NELLE No 1

Lan kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atau tidak bertindawan

Jang kasi datangkan :

L. E. Tels & Co's H. Mij.
PADANG.

"Nantikan saja besok ja?"

"Baiklah tetapi djangen terlaloe la-ma ja?"

"Apa poela jang hendak dilekaskan" kataan laoe kamipoen bertjerai dan a koe meneroeskan perdjalanan ke hotel.

Poekoel 3 akoe telah moelai berke-

mas dan segala pakajankoe koebongkar

koebalik-balikkoe maksoedkoe hendak

berpakai dengan sepantas2nya Tjelana

palmbeach kekoeningan dengan djas

boeka poeth serta kemedia jang seroe-

pa dengan djelana warnanja jang terboe-

at dari soetera Tjina dengan dasi hitam

serta kopiah beledoe bitam jang agak

miring letakna dikepalakoe achirnya ter-

lekat semoeanja dibandakoe dan sete-

lah beroelang-oelang menghadapi tjer-

min boelatlah pikiranoe menjetakan

bahwa itoelah pakajan jang sepatot

patoetna padakoe pada waktoe jang

demikian waktoe jang boleh diseboet

moelamoela bersamasama berdoea Sete-

lah siap semoeanja dan kareteta angin

poen soedah sedia moelailah akoe me-

nanti Koepandang kearah tempat ia da-

tang nanti koemamatati benar seorang

orang perempoean entah diakah Lama

benar menanti itoe 5 menit serasa seha-

ri dan setengah djam serasa setahoem

Sebentar2 koelhat arlojdikoe tetapi itoe

poen seperti ta berdjalan nampaknya

terlaloe lambat benar. Tepat poekoel

setengah lima terlithalih padakoe sese-

orang jang roman badannja menjeroe-

pal Dia benar2, lakah itoe? Setelah

kooperhatikan benar2 betoellah ta lain

dan ta boekan dari Dia jang selain

koenani2 itoe. Dadakoe gedebak gede

boek, darahkoe seperti mendidih dan

naik kemoekakoe tjeput benar bagaima-

nakah akoe ini? Beloem pernah keada-

ankoe seperti ini, seperti beloem per-

nah bersoea pada hal telah beratoes2

kali akoe melihatna. Sebab melihat ba-

djoeg kemerahan jang sebagai direkat

ketoebohnja dan sepadan benar de-

ngan warna koeltnja jang agak keko-

ning langsat itoekah? Karena meman-

dang betis jang penoech berisi serta

mendoajoeng keatas kebawah itoekah?

Eatahah!! Tetapi hatikoe memang ter-

haroe, betoel2 akoe mengakoe sekali

ini memanglah tjantik perawan itoe De-

ngan demikian ia telah dekat kepada-

koe, laoe toeroen dari keretanja. Seba-

gai menghilangkang gelombang djan-

loengkoe akepoen berkata: "Tepat

benar kedatangan saudara hal hanja se-

menit sadja terlambat."

"Ja katanja" kita haroes menepati se-

gala cjadji boekan? Dao telah sedia-

kah saudara?"

"Akoe soedah lama siap tadi dan ke-

mansah kita melantong?"

"Kemanamana sadja melapangkan pe-

mandangan"

"Baiklah moela2 kita ke Kesawan

membeli apa2 soedah itoe baroe keke-

boen boenga acckah saudara?"

"Acc ajoalah"

Kanipoen berangkatlah berdjalan ber-

damping. Ditengah djalon ta banjak per-

tjakpan kamip dan ta berapa lama tiba

lab kamip kesalah satoe toko Bombay ij-

amat besar laoe toeroen serta masoek

kedalam sekali

"Manakah barang jang saudara ingi-

ni?"

"Semoeanja koelingini" djawabna sam-

bi terserjeom

"Ingin djoegakah saudara akan pop-

pi bersaudar brepegang2an itoe"

Itoe benar tentoe tidak tetapi . . . ?

Tetapi apa?" katakoe mendesak

la ta menjahoet hanja didekalna soe-

atoe tempat jang tertjanik atoeranja

dalam toko itoe dan terindah barang-

barangnya

Koedekatl akan dia dan sebagai mem-

boedjoek akoe berkata "Manakah jang

daudara soekai?"

"Banjak benar tetapi kalau akoe se-

boekan nanti bagaimana roepanja?"

Hendak koebelikan oentoek saudara

"Tidak wangkoe ada djoega pembe-

linja"

"Boekannja sebab ta ada oeang sau-

dra hanja karena terbit dipikirankoe

maoe membeli sesoeatoe bagi saudara"

"Lain harj boleh djoega mengapa se-

karang bena?"

"Saudara sekarang wakoe jang akoe

soekal dan seboekalnah"

"Ta ada jang koelingini"

"Tadi ada sekarang tidak bagaimana

kah itoe? Atau saudara pikirkah ia

sanggoep akoe membelinj?" katakoe

dengan bersedih2

Roepanja termakan benar kedalam ha-

tinja dan terfoesoek benar kedalam kal-

boenja perkataankoe atau entah teringat

poela kepadanya soeratkoel baroe2 Ini

beriba-iba mengatakan kemiskinankoe

sebab koelhat pipinje merah dialiri da-

rah kemoedaannja dan matanja menger-

ling djenih bertjhaha memandang ma-

takoe matanja jang agak kebiree-biree

an jang merawenkoe hatikoe sehingga

seperti menjesal akoe menjebotkan per-

kataan tadi Tetapi oentoenglah sebab

Demokrasi contra Diktatur.

Persdienst S. D. A. P. menoelis :

Tanggal 30 Maart tahoen ini, N.S.B. mengadakan landdag di gedong R.A.I. di Amsterdam. Dengan ongkos berriboe riboe roepiah dan dengan bekerja ber boelan2. Mussert mengoempel di Amsterdam koerang dari 20 riboe pengikot dari seloeroeh Nederland. Kaoem N.S.B. bertempik sorak dan memberi tahoen pada oemoem bahwa hanja mereka bisa mengadakan landdag jang begitoe besar.

Empat hari kemoedlan, tanggal 4 April S.D.A.P dan N.V.V memberi djawab pada tentangan ito. Dengan ongkos yg amat kejil dan dengan bekerja hanja empat hari kaoem boeroeh modern dat mengoempel 35000 pengikot demokrasi d'dalam gedong R.A.I djoega boekan dari seloeroeh Nederland tetapi hanja dari Amsterdam. Penjahoetan demokrasi ini kepada diktatur Mussert memberi keperijajaan dan keberanian poela kepada banjak pengikot demokrasi jang sedang hilang pengharapan.

Sekali lagi Mussert hendak memper Hendak memperlhatkan koerasana. Sekali lagi ia mengadakan landdag ditahoen ini djoega. Tetapi tak boleh tidak Mussert terpaksa mengoempelkan pengikotnya sekoerang2nya 35000 jaitoe djoemlah jang dikoempel oleh gerakan kaoem boeroeh di Amsterdam wak toe ia memberi djawab pada Mussert, Didekat Den Haag. Mussert soeroh perdirikan satoe tent besar jang bisa beri tempat pada 35000 orang. Tent itoe datangnya dari Duisland sedang memperdirikan tent itoe dilakoean dibawah pengawasan beberapa orang Djerman. Moela2 pekerdjaa2 jang perdirikan tent itoe berdiri atas anggota2 N.S.B. jang menoeroet perkataan pim-pinan N.S.B. mereka akan memboekti kan betapa banjak bisa tertajap dengan idealisme NSB. Tetapi oleh beberapa kedadian jang tidak pantas didalam NSB —kamp itoe, maka NSB terpaksa sewah djoega pekerdjaa2 lain boeat pekerjaan itoe dan oleh itoe djoega landdag terpaksa ditendoa.

Orang patoel mengakoe bahwa be-toel Mussert telah dapat koempelkan

35000 orang. Menoeroet pimpinan landdag itoe dari seloeroeh Nederland ada hadir 23000 orang dan dari Den Haag sendiri ada 12000 orang. Tentoe Aneta telah kawatkan ke Indonesia, apa jang dibitjarakan dalam landdag kaoem: Mussert itoe. Jang kita hendak kemoekakan disini, hanja sedikit tentang Abessinie dan Indonesia. Mussert mentjela keras akar pemerintah Nederland, karena ia menjokong Volkenbond dalam aksinya, boeat mengekang Italia. Tak ada dia lan lain lagi bagi Italia daripada mendjadiah Habsy, Patokah bangsa Nederland menjokong bangsa2 Neger dan Arab, jang hendak menghinakan satoe bangsa paetih? Sekali kali tidak, sebab itoe djanganlah kami menjokong biar poen dengan seorang atau sesen poen seroe Mussert.

Tentang Indonesia, Mussert berkata bahwa disana ia mendapat tanah air poela jang bebas daripada paksaan politik (politieke terreur). Di Nederland ada paksaan politik, di Indonesia tidak Doe ijonto dari pendirian Mussert ini tentoe soedah tjeukep bagi mereka di Indonesia jang soeka kenalkan toean itoe.

Poela S.D.A.P dan N.V.V tidak lengah dalam memberi djawab pada Mussert. Seperti djoega di Amsterdam di boelan April maka gerakan kaoem boeroeh Den Haag tidak beroesah lebih dari 4 hari, boeat memobilxeer pengikotnya. Dalam 4 hari pimpinan gerakan kaoem boeroeh den Haag, jang di kepala oleh J. E. Stokvis jang tidak asing lagi bagi pembat di Indonesia mengoempel 50000 pengikot Den Haag, Rotterdam, Leiden Delft dan sekuternya boeat menjaheti tentangan Mussert. Meeting itoe mendjadi tampanan keras pada N.S.B tetapi mendjadi djoega satoe demonstrasi dari kaoem demokrat Nederland menjokong Volkenbond dan menolak dan mentjela keras akan politik Mussolini dan segala jenis fascisme.

gang itoe Toedjeannja ialah oentoek menjelamatkan perdjalanan kereta api Perantjis Djiboei! —Addis Abeba.

Pada hari Raboe, generaal brigade Spears bertanya kepada Baldwin apakah kabar itoe benar dan apakah Perantjat Inggeris mengetahoe hal ini ketika menasihatkan kepada Negus soe pajai menerima porstel2 perdamaian itoe.

Satoe artikel didalam soerat kabar "Times" dimana maksoed terseboet itoe dibitjarakan memakal kepala jang me njindir, jaitoe: Gang oentoek oenta-oenta

Orang2 Ethiopi jang merampas

Djiboei, 12 Dec. [Littorio] Correspondent2 dari soerat2 kabar Italia mendapat kabar bahwa di tengah2 lembah Araac 85 km. disebelah Timoer Dessie terjadi satoe pertempuran baroe diantara pasukan Ethiopi dan pemberontak2 Aussa.

Sesoedaahnja pemboman dari tempat2 laskar disekelling Dessie jang dilakoe kan oleh pesawat terbang Itali, kira2 400 bangsa Ethiopi jang bersendjata lari kekampoeng Ladingero jang diram pas oleh mereka.

Pendoedoek lar dengan ketakoetan dan memberi tahoekan hal inf pada pa soekan Sultan Jahja Pasukan itoe berangkat dengan segera ke Ladiengoro dan menjerang kampoeng Tai ketika hari maoe siang

Diwakoe satoe petempoeran jang hebat kira2 300 bangsa Ethiopi mati dan tjoema 100 orang dapat melarikan diri kearah Dessie Didoega apabila mereka sampai di Dessie mereka akan dihoe koem tembak karena Negus memberi peratoeran2 jang keras pada soldadoe2 jang diwakoe pemboman merasa ketakutan karena ketakoetan ini akan mendah pada pasukan2 jang lain dan pendoedoek.

Koeli-koeli jang bersendjata.

Adigrat 12 December [Littorio] Pembentukan dari golongan2 kaoem boeroeh dibawah penrentah hatsil jang bagoes

Tiap2 satoe koempoelan kaoem boeroeh mempoenai beberapa senapang jang berkoel beberapa banjak peloe-roe

Diwakoe malam mereka mengadakan pendjagaan berganti2. Diadakan peratoeran2 soepaja tempat2 kaoem boeroeh didekatkan pada perkampoengan militer militer. Tiap2 jang disatoekan pada satuan golongan kaoem boeroe menerima satoe hari gadji dari 25 sampai 30 lire

Ketakoetan di Addis Abeba

Addis Abeba 12 Dec [Littorio] Correspondent2 loear negeri mengabarkan tentang ketakoetan jang hebat jang terjadi di Addis Abeba sebagai akibat dari pemberian tahoean palsoe bagi penjerangan oedara.

Didapat kabar bahwa banjak soepir soepir Griek Armenia dan Syria jang mendjalankan transport diantara djalan auto Addis Abeba —Desie tak maoe meninggalkan iboe negeri karena mereka takoe diembak mati oleh bangsa Ethiopi jang kebentjannja terhadap bangsa asing bertambah besar.

MUTATIES:

1) Diangkat menjadi tijdelijk waarnemend koeriahoofd Sibeloan-Toeka district dan afdeeling Sibolga en Ommelanden sambil mendjalankan pekerjaannya sendiri, den Demang van Sibolga en Ommelanden.

2) Dibantoekan pada Resident van Tapanoell di Sibolga toean J. Keuning adspirant Controleur bij het Binnenlandsch Bestuur.

3) Dischors dari pekerjaannya Sor-dang margu Radja Goekgoek tadin schrijver pada onderdistrictskantoor Oenan Roenggoe onderafdeeling Samosir afdeeling Bataklanden.

4) Diberentikan dari pekerjaannya Anastacius Panggabean griffier dari Rapat negeri Panggabean Sitompoel onderdistrict Taroetoeng onderafdeeling Silindoeng afdeeling Bataklanden.

5) Diangkat menjadi griffier pada Rapat Negeri di Panggabean Sitompoel onderdistrict Taroetoeng onderafdeeling Silindoeng afdeeling Bataklanden Maolim Panggabean.

6) Atas permintaannya sendiri diberentikan dengan hormat dari pekerjaannya Soeten Mohamad Sjeraf Koeriahoofd Lingga Bajoe onderdistrict Moeara Soma onderafdeeling Natal c a afdeeling Padang Sidempoean,

7) Diangkat menjadi tijdelijk waarnemend Koeriahoofd Lingga Bajoe onderdistrict Moeara Soma onderafdeeling Natal c a afdeeling Padang Sidempoean Nali gelar Marah Soetan kepala kampoeng Batoe Gadjah.

8) Diberentikan dari pekerjaannya Ampli margu Sitoemeang griffier dari Rapat Negeri Sitoemeang onderdistrict Taroetoeng onderafdeeling Silindoeng afdeeling Bataklanden.

9) Diangkat menjadi griffier pada Rapat Negeri Sitoemeang onderdistrict Taroetoeng onderafdeeling Silindoeng afdeeling Bataklanden Pipin margu Siamoengkalit.

10) Diangkat menjadi waarnemend Negerihoofd dari Siwaloeompoe onderdistrict Taroetoeng onderafdeeling Silindoeng afdeeling Bataklanden Jesajas Sihite.

11) Diberentikan dengan hormat dari pekerjaan t w Negerihoofd dari Siwaloeompoe onderdistrict Taroetoeng onderafdeeling Silindoeng afdeeling Bataklanden den Assistant Demang van Silindoeng.

SELAMAT TAHOEN BAROE.

I JANUARI 1936

Barang slapa diantara toean jg ingin memasoekkan "Selamat tahoen baroe" 1 Januari 1936 berperantaraan Pardomoean Batak Ini moelalih minta inti hari kepada t. Adm. Pembajaran fo.50 dan wang pembalaran lebih da-hoeloe.

INGOT!

PAKE HAMOE NAPOE LANDBOUW NA DENGGAN



ON DO TJAP

MATANIARI.

OENANG NA ASING, OENANG MANOSAL HAMOE.

DAPOT TOEHORON SIAN:

PHILEMON BIN HARGEN SIREGAR, TAROETOENG.

DAMES-RUBRIEK

Selesela P.B. no. 47.

Di P.B. no 47 naoeng salpoe djina ha do sele2 na mandok: Hape hape.... ia mamboeat pardihetana baoa naoeng sikola i na marbadjoe na so sikola do dibeat.

Beasa? beasa? Ala tangkas diboto polin djala ias non i so doeng nanggo diosos deba . . .?

Toeng riboer do dohonon hata i ala songon hata gait do begeon, hape lang go pangonaina toeng bagas do.

Longang do toeoe roha di angka doli2 naoeng sian sikola (intellect) na godangan mamboeat boroe pardiheta na so somal rap mardalan dohot angka doli2 Toeng na matikkeshoe do soeng koen2 na i holan na madaehoe do doho non ala ni na so doeng hea diosos de ba do.

Beha do oelaning pingkiran ni angka boroe2 di angka doli2 naoeng somal rap nasida masidoiosan (bertijamper gaoel)? Aeet soegari ganoep borngin iba marlandanggi toe bagas ni sada namarbadjoe nda basa do na marba djoe i mamerem iba?

Ndang na mandok na so adong ahoe digoena ni angka na martandang adong do goenana alai naeng ma dibagasan atoeran manang dibagasan adat. Ndang na mansalahon na marbadjoe ahoe di-

s1 manang doli2 alai longang rohang-koe songon binaritahon ni P.B. naoeng salpoe na mardangsia (mais toneel) ang ka namarbadjoe dohot doli2 na sian sikola i paoedoechon hamaloona manang hamadjeone. Toetoe do hamadjeon manang hamaloan manarik roha ni do li2 molo binahan songon i ?

Songon dia do na djolo dibahen halak Europa laho pamadjoehon bangsona angka na so loemanda hamadjeon i?

Dompak vacante angka Student2 di loeat Spanje (Europa) laho do mardalani toe hoeta angka desa2 na so toemanda hamadjeon. Moela2 diparsidjar1 nasida do manang songon dia adat manang atoeran, songon i moese parmeamon dohot parendeon namasa disi i pe asa marsaor nasida paoedoe hon hamadjeon na binoanna mangadjari mananda mata ni soerat dohot par djamitaon taringot di oegamo dohot angka na asing. Sian i tangkas taboto songon dia adat atoeran parmeamon dt paren de on di loeat tinopotna i. i do digoe roehon angka student2 i laho pamadjoehon bangsona na so toemanda hamadjeoni.

Beha songon dia do saonari dibahen intellectueelen ni halak hita laho mangadjari paoedoechon hamadjeon i? Songon binaritahon ni P.B. no. 46 ar 14 Nov '35 naoeng salpoe.

Tarbege do di Minggoe na parpoe di on na naeng main toneel angka ibotonia boroe Batak di Soos ni European di Taroetoeng. Mansam angka hata2 Niida ma toeoe nasida ma in di tingki i. Ooi Inang noenga dibobo ibotoniba i hape songon i malona marbangawan2. Dengan djala oeli pangambena dohot ealna nang angka anakta i hape noenga malo. Toeng toe Bariba nasida laho ndang malla be Batak.

Toetoe do songon i patidahon ha majoeon toe bangsoniba ingkon mardansa (main toneel) manang rap saoe doeran mardalan nang mangkatal hoe hoet mirdjahirdjak?

Soeang songon i moese do bahanon paoedoechon hamaloan laho manarik ro ha ni angka doli2?

Hape, hape ... ia mamboeat pardihetana, baoa naoeng sikola i na marbadjoe na so sikola do dibeat.

Beasa? beasa? Ala tangkas diboto polin djala ias non i so doeng nanggo diosos deba . . .?

Ra molo so sala mangihoethon pan dapotenkoe langgo na nidokna na so doeng nanggo diosos deba . . . i ma ma namarbadjoe sian sikola manang so sian sikola na tinggal dl hoeta na mangihoethon adat ni partandangon na masa di halak hita.

Nda adat do partandangon songon nidok ni toeuan L. M. di bagian ni Dames Rubriek ni P.B. naoeng salpoe? Toetoe godang du angka doli2 noeaeng na songon meam2 dietong partandangon i alai sabotoelna partandangon i do mangadjari hita toe hapantoonen. Partandangon i do na paoedoechon toe hita hapantoonen (adat) ni angka doli2 dohot angka namarbadjoe.

Beha adat do na mardansa dohot sa oedoerar rap mardalan hoehoet mirdja hirdjak? Adat ni halak Barat do na mardansa i ndang adat ni halak Batak Alana molo nidokkon toe adat ni halak Batak songon naoeng binereng boek tina mamboea halak Batak do i toe adat ni hagindjangon ni-roha.

Ise mandokkon na mardansa halak Batak mamboea toe hapantoonen?

Toeani ma ndang soede hamoe Ibo toniba mangkalomohon anakboroe sidjanggar djeoit, ro dope hatorangan di poedi.

Emmy

ROEMAH PERKOEMPOELAN AMAL BAGI ORANG2 TOEA JANG SOEDAH BEROESIA LE-BIH DARI 60 TAHOEN.

Singapoera ada satoe djaduhan jang mempoenjal banjak sekali roemah2 perkoempoelan dari berbagai bagai haloe an dan toedjoean tetapi satoe matjam roemah perkoempoelan jang seperti di alamatkan diatas baroelah sadja terlahir didalam tahoen 35 ini.

Dengan nama Singapores Home For The Aged Instituut dan berdiri didalam Derbyshire dari djoeroesan Thompson Road dan haroe dapat mengoempelkan sembilan orang perempoean dan doe laki laki jang dfrawat oleh empat sisters na dan dipimpin oleh sister Marceline ne jang soedah berpengalaman 17 tahoen dalam institution.

Asal moelanja Instituut Of The Little Sisters Of The Poor ini telah berdiri di dalam tahoen 1839 di St Sarven dalam kritany Kemoedian ia soedah diloe askan dan menjadi begitoe loeas dalam hampir disemoea negeri seperti di Europa America, Afrika, Asia dan Australia dan instituut matjam ini ada berdjoemah 308 roemah berisi kira kira 50,000 orang toe dan miskin jang di pelihara didalam institution itoe dan bagi siapa ada sangat menjenangkan dan berterima kasih oentoek meliwaikan hari toeana.

Dari sedikit tahoen jang laloe sister Marceline soedah berniat memboeka instituut ini disini tetapi sisters tidak dapat diimport dari Frankrijk atau lain lain negeri Begitoelah dari beberapa minggoe jang laloe sister Marceline de St Paul laloe satoe lid Irish sampai dari Frankrijk dengan empat pengikoet njia jang berasal dari lain2 benoea Begitoelah instituut ini soedah dapat didirikan dengan sewa toe roemah dan re pair segala keadaannya toe roemah toe demikianlah toelis

Sg. Po.

Be Seng Hoat Soap

Zeep Ziedery Hoetabarat-straat No. 7
Taroetoeng.

Manggadis ragam ni saboen dohot arga na paoet i ma: SABOEN PETAK na marboengkoes merk BE SENG HOAT SOAP, SABOEN Ijap DENGKE merk B. B. L. SABOEN Ijap DJOBAR merk B. B. L. dohot SABOEN LILIN isi 200 dt 300 batang sapoti merk:

Agent LAM SENG.

Ro ma hamoe manoehor asa ida hamoe hasintonganna, Pinaima haroremoq dohot dengan.

DE EIGENAAR.

BE BOEN LIE

CHEMICALIENHANDEL

EN
DOEKOEN BERANAK (SIBASO).

Di djolo ni ZENDINGHOSPITAAL Taroetoeng.

Rade do hamji mangeeroepi ina tingki naeng mardakdanak, parcies songon pangoeroepi ni angka pangoela diroemah sakit na balga sitoeoe dt ongkos na paoet nietong toe ganoep na mandjoe sjoemelo mardamej

Noenga 8 tahoen praktijk dibagasan poedjian Boi do djoesoa hamji toe ganeep heeta arian manang borngin pe. Dapot do toehorun sian tokonami ragam ni angka oebat, ditanggoeng toelen.

Antong ro ma hamoe mandjoe dt manoehor tee tokonami.

Pangoeroepi R. Br. L. Tobing

„HORAS HOTEL“

Simpang Ampat
Pem. Siantar

Eigenaar:
WILHELM TAMPOEBOLON

Apa toeuan soedah pernah menginap di Hotel ini? Kalau toeuan ngeendjoengi soedara ataupoen kaeem familie ketanah Deli soedi mampirlah toeuan disini, djangan tinggalkan kepoe-njaan baangsa kita.

Pendjagaan dan pengeroesan: kamar, tempat tidoer, kamar mandi, makanan dan minoeman, semoejanja bersih.

Toeuan boleh persaksikan sendiri.

Menoenggoe dengan hormat.

THOMAS SIBOEÉA Kleermaker

Paser
LAGOEBOTI

postk.
BALIGE.

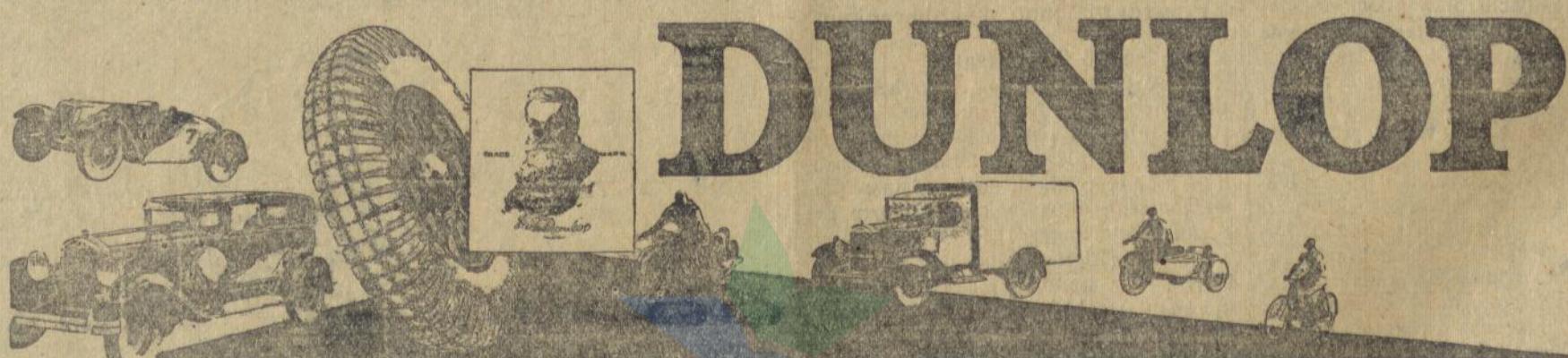
Toeuan soedah pernah memakai potongan kita?

Selamana potongan kita mengkoeti aliran zaman. Sehingga menjangkakan istemewa harga boleh berdamai agar kita bersama accord

Kita telah berpoeloech tahoen menjokoepi potongan jang selaloe menjenangkan Silakan toeuan2 mempersaksikan.

Menoenggoe dengan hormat.

DUNLOP



„Service jang lama dan dipertajai ada djaoech diatas sesoeatoe harga tanpa harganya band-band DUNLOP tidak lebih dari lain-lain merk.“